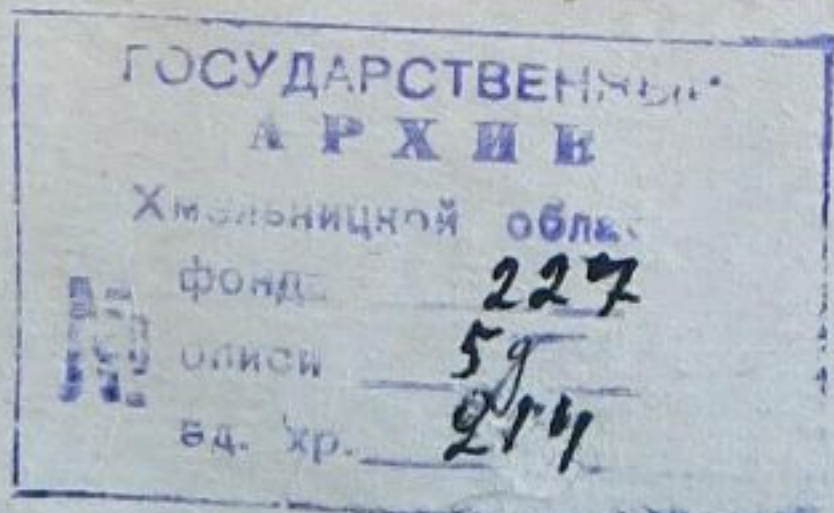


Годольское губернское правление.
I отделение, 2^в сител.

Метрическая книга
записей о бракосогетав-
шихся еврейх и Водомовичи.



Магато: 1 января 1864 года.
Оканчено: 31 декабря 1864 года.

На 10 листах.

10 л

арх № 4157

С. Вороньвиза

1864г

Handwritten signature or initials in blue ink, possibly reading 'С. Вороньвиза' or similar.

У

ЧН

овнова
міліці
за ро
ен вл
ть за
ав зам
Вінниц
і т. К
ративні

е визн
важений
гіна
з їх пр
В нас
сть діл
ької об
на ос
чті
роботу.
соці
аві Ле
жіння
вдовую
дівник
едовик
новаже
Попік.
у з роз
сності,
волюції
хороши
не

нному з
стю в
чні уп
тт. Тол
зразк
райради
ні, оголо
іалістичн
му РВМ
й — член
мінно пра
й Чечель
Поповало
о політ
ащали о
торнули
очинніс
зразк
повнова
й міськ
лок) ста
дільни

ШЕ

ушовно
сомсомо
займа
таві со
квар
их усп
т. Мі
ої вра
в. В к
анізува
йому
рса в р
що ві

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Дата		Кто совершил обряд обручения и бракосочитания (хиру:)	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскій	Еврейскій		
1	21	18	Майма Богомысва	16	20	Привести въ домъ въ бракъ докато на 48 руд. Свидѣтели Майма Боро Майма Боро Майма Боро Майма Боро	Майма Богомысва Майма Боро Майма Боро Майма Боро Майма Боро
2	17½	19	Майма	28	2	Привести въ домъ въ бракъ докато на 48 руд. Свидѣтели Майма Боро Майма Боро	Майма Богомысва Майма Боро Майма Боро Майма Боро Майма Боро
<p>Имя Бранова въ Леварт облудъ № 2. Павлова и др.</p>							

Handwritten notes in the top right margin, including the word "Суд" (Court).

1 21 18

2 17½ 19

Handwritten notes at the bottom right of the page.

יום	למען		יום אחרת החמה	כמה ימים החמה	כמה ימים החמה	כמה ימים החמה
	למען	למען				
1	21	18	16	20	20	כמה ימים החמה אחרת כמה ימים החמה
2	17 1/2	19	28	28	28	כמה ימים החמה אחרת כמה ימים החמה

2 כמה ימים החמה
17 1/2 כמה ימים החמה

כמה ימים החמה
אחרת כמה ימים החמה

Ze

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Д а т а		Кто совершилъ обрядъ обрученія и бракосочитанія (хину):	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обстоятельства между вступающими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена и состояніе Родителей
	Женскаго	Мужскаго		Христіанскій	Еретскій		

3	19	21.	Наиме Тороммилати	Февр.	Дура	Иувенуо леви. Обрядъ да въ фе иъ Жанне и аду иъ С. Свидѣтели Левиъ Сасовиъ и Наиме Сасефъ Кремисъ	Сново Свеш Камма Верин и Кертима иъ С. Мифа ливиъ Сасо Венгеро ири Траине догуд Судил ераи на иъ м. Милки
---	----	-----	----------------------	-------	------	---	--

Антоу Браюовъ въ февралѣ одна пара
№ 1.
Pallens & Sufus
Савсонъ Мадда Савсонъ

4	35	45	Жозефе	май	Дора	Иувенуо леви въ Браисъ галъ френтъ Жанне иъ Иуриъ Свидѣ тели и Наиме Иванъ Керманъ и Кериъ Мифасъ Илионобитъ	Идовъ Шини Свешъ Камма Сврума Свешъ иъ Мадда Мад и Наиме Савдобово ири Ипро догудъ Илионобитъ иъ Иуриъ Свидѣ тели и Наиме Иванъ Керманъ и Кериъ Мифасъ Илионобитъ
---	----	----	--------	-----	------	---	---

Антоу Браюовъ въ май одна пара
Pallens & Sufus

5	20	19	Антоу Браюовъ въ май одна пара № 1 Pallens & Sufus				
---	----	----	---	--	--	--	--

3	19	21	Наиме Тороммилати	Февр.	Дура	Иувенуо леви. Обрядъ да въ фе иъ Жанне и аду иъ С. Свидѣтели Левиъ Сасовиъ и Наиме Сасефъ Кремисъ	Сново Свеш Камма Верин и Кертима иъ С. Мифа ливиъ Сасо Венгеро ири Траине догуд Судил ераи на иъ м. Милки
4	35	45	Жозефе	май	Дора	Иувенуо леви въ Браисъ галъ френтъ Жанне иъ Иуриъ Свидѣ тели и Наиме Иванъ Керманъ и Кериъ Мифасъ Илионобитъ	Идовъ Шини Свешъ Камма Сврума Свешъ иъ Мадда Мад и Наиме Савдобово ири Ипро догудъ Илионобитъ иъ Иуриъ Свидѣ тели и Наиме Иванъ Керманъ и Кериъ Мифасъ Илионобитъ
5	20	19	Антоу Браюовъ въ май одна пара № 1 Pallens & Sufus				

Часть II-я О братосочитавшихся.

№	Дата		Кто совершил обряд обручения и бракосочетания (хину):	Число и месяц		Главные акты или записи в обстоятельствах между вступающими в брак, и свидетелями оных	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ также имена в состояніи Родителей
	Женскаго	Мужскаго		Христианскій	Еврейскій		
5	25	19	Айини Торанимал	2	10	Приветствованіи вѣнчанъ дама Самел на 48 руп. Свидѣтели: Абуинъ Абукуръ, Абуинъ, Милановскій	Зисе Зисе наимъ свѣт Мухомовъ и др. М. Райковъ Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель
6	17	19	Мофисе	24	2	Приветствованіи вѣнчанъ дама фелъ Самел на 48 руп. Свидѣтели и др. Самел	Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель
7	17	20	Мофисе	25	3	Приветствованіи вѣнчанъ дама фелъ Самел на 48 руп. Свидѣтели и др.	Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель
8	38	41	Мофисе	27	7	Приветствованіи вѣнчанъ дама на 48 руп. Свидѣтели и др. Самел	Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель
9	19	20	Мофисе	10	21	Приветствованіи вѣнчанъ дама Самел на 48 руп. Свидѣтели и др.	Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель Абуинъ свѣдѣтель

№	Дата	Кто совершил обряд	Число и месяц	Свидѣтели
5	20	19		
6	17	19		
7	17	20		
8	38	41		
9	19	20		

Имя брата баба Самелъ одна нога
№ 1. Самелъ 2. Самелъ
Уразаб. Уразаб. Уразаб.

לרגע		יום הדין מספר המעלות	יום המעלה	מספר המעלות	מספר המעלות	מספר המעלות	מספר המעלות
מספר המעלות	מספר המעלות						
3	20	19	יום המעלה	110 10	2	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות
6	17	19	יום המעלה	110 2	24	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות
7	17	20	יום המעלה	110 3	25	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות
			יום המעלה				
8	38	41	יום המעלה	110 7	24	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות
9	19	20	יום המעלה	110 21	10	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות	מספר המעלות מספר המעלות מספר המעלות
			יום המעלה				

Handwritten notes in a foreign language (likely Russian or Polish) along the left margin of the page.

Часть II-я О бракосочитавшихся.

№	Д в т а		Кто совершилъ обрядъ обруче- вля и бракосочи- тавля (хину):	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи в обстоя- тельствѣ между всту- павшими въ бракъ, и свидѣтели оныхъ	Кто именно съ- кѣмъ вступаютъ въ бракъ также имена и состоя- нiе Родителей
	Жен- скаго	Муже- скаго		Хрсти- анскій	Барей- скій		
10	38	36	Михаило Гаммилевъ	20	3	Младш. Кухарь Приветункинъ Владимиръ Савиловъ Свидѣтели: Ксера Корниловъ, Адела Курь Александровъ	Вдова Марья Васильевна и Мухоморова Адела Ивановна и другіе
<p>Мимо Грама въ Двенадцатъ адла пара №1. Гавриилъ 2^й Оружа бралав. Ирина Александровна</p>							
11	18	18	Морфе	15	28	Младш. Кухарь Приветункинъ Владимиръ Савиловъ Свидѣтели: Ксера Корниловъ, Адела Курь Александровъ	Мимо Тейгалъ Сергій Александровъ и другіе
<p>Мимо Грама въ Двенадцатъ адла пара №1. Гавриилъ 2^й Оружа бралав. Ирина Александровна</p>							

Въ числѣ 16 января
1896г.

10	38	36	Ирина
11	18	18	Ирина
			Ирина

НО СЪ
ИВЕТЬ
АГЖЕ
СТОЯ
ДЕЙ

Судья
Судья
Судья
Судья
Судья

Судья
Судья
Судья

Судья
Судья
Судья
Судья
Судья

Судья

10	38	36	20.	3.	<p>Судья Судья Судья Судья Судья</p>	<p>Судья Судья Судья Судья Судья</p>
					<p>Судья Судья Судья</p>	<p>Судья Судья Судья</p>
11.	18	18	15	28	<p>Судья Судья Судья Судья Судья</p>	<p>Судья Судья Судья Судья Судья</p>
					<p>Судья Судья Судья</p>	<p>Судья Судья Судья</p>

Судья

Въ сей книгѣ перенумерованныхъ, скрѣпленныхъ
прошуренныхъ и утвержденныхъ подписомъ и
печатью листовъ *Десятъ*.

За собственника А. Н. Андреевича

Инспекторъ с. Р. К. М. М. М. М. М.



ЫХЪ

и и

всего

В деле пронумеровано 10 / декабрь / листов
Акт. Тех. работником Буриков
23 числа декабря / месяца 1955